

بيان عربي

** عين الأسباب للجواب عن الترجمة أو المفهوم من أو إلى العربية:

١- «يُزعم الإنْسَانُ أَنَّهُ يَحْتَاجُ إِلَى الْآخِرِينَ فَيَبْحَثُ عَنْ دَوَاءِ آلامِهِ فِي الْخَارِجِ وَ هَكُذا يَعْانِي أَكْثَرُ فَأَكْثَرُ وَ هُوَ دَوَاءُ كُلِّ مَصَابِهِ.»:

١) انسان گمان می کند که او محتاج دیگران است پس دوای دردش را در بیرون می جوید و این گونه بیشتر و بیشتر رنج می کشد در حالی که او دوای همه سختی هایش است.

٢) انسان که گمان می کند به دیگران احتیاج دارد و داروی دردهایش را در بیرون می جوید بیشتر و بیشتر رنج می برد در حالی که داروی همه خودش است.

٣) انسان می پنداشد که به دیگران احتیاج دارد و داروی دردهای خود را در خارج جستجو می کند و این چنین بیشتر و بیشتر رنج می برد در حالی که داروی هر مصیبتی خود است.

٤) انسان می پنداشد که به دیگران نیاز دارد و داروی دردهای خود را در بیرون جستجو می کند و این گونه بیشتر و بیشتر رنج می کشد در حالی که او داروی همه سختی هایش است.

٢- «لَمَا وَضَحَّتْ تَشْكِيلُ ظَاهِرَةِ مَطْرِ السَّمْكِ لِإِخْوَتِي مَا صَدَقُوا قَوْلِي وَ حَاوَلُوا مَعْرِفَةَ سَبَبِ هَذِهِ الظَّاهِرَةِ مِنَ الْإِنْتَرْنَتِ.»:

١) وقتی موضوع ایجاد باران ماهی را برای خواهانم شرح دادم سخنم را نپذیرفتند و تلاش کردند این پدیده را از اینترنت بشناسند.

٢) هنگامی که برای برادرانم تشکیل شدن پدیده باران ماهی را توضیح دادم، سخنم را باور نکردند و کوشیدند علت پدیده را از اینترنت بدانند.

٣) زمانی که تشکیل شدن پدیده باران ماهی را برای برادرانم شرح دادم کلامم را قبول نکردند و تلاش کردند علت این پدیده را از اینترنت بفهمند.

٤) وقتی که ایجاد شدن پدیده باران ماهی را برای برادرانم توضیح دادم حرف را باور نکردند و تلاش کردند دلیل این پدیده را از اینترنت بدانند.

٣- «أَنْزَلَ مِنَ الْغَيْمِ مَطْرًا شَدِيدًا وَ صَارَ الْأَرْضُ مُخْضَرًّا بَعْدَ إِغْبَرَارِ طَوِيلٍ.»:

١) از ابر بارانی شدید را فرو فرستاد و زمین را بعد از یک غبار آلودگی طولانی سرسیز گرداند.

٢) بارانی شدید از ابر نازل کرد و بعد از غبار آلودگی ای طولانی زمین سرسیز شد.

٣) از ابر باران های شدید را فرو فرستاد و زمین بعد از غبار آلودگی طولانی ای سیز شد.

٤) نازل کرد از ابر باران شدیدی را و زمین را بعد از آن غبار آلودگی طولانی سرسیز گرداند.

٤- «إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلِ عَلَى النَّاسِ وَلَكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ.»:

١) بدون شک خداوند بر مردم دارای فضل و بخشش است ولی بیشترشان سپاس گزاری نمی کنند.

٢) قطعاً خداوند دارای بخشش بر مردم است ولی بیشتر مردم سپاس گزاری نمی کنند.

٣) بی گمان خداوند بر مردم بخشنده است اما بسیاری از مردم شکر گزاری نمی کنند.

٤) همانا خداوند بدون شک بر مردم بسیار بخشنده است ولی بیشتر مردم سپاس نمی گویند.

٥- «يَنْقَسِمُ الْعَالَمُ إِلَى الْبَلَادِ الْكَبِيرَةِ وَ الصَّغِيرَةِ الَّتِي تَخْتَلِفُ فِي الْأَوْانِهَا وَ لِغَاتِهَا وَ لِوَلَكِنْ يَجْبُ عَلَى النَّاسِ أَنْ يَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا.»:

١) جهان را به کشورهای بزرگ و کوچک تقسیم می کنند که در رنگ هایشان و زبان هایشان تفاوت دارند اما بر مردم واجب است که به رسیمان خداوند همگی چنگ بزنند.

٢) جهان به کشورهای بزرگ و کوچک تقسیم می شود که در رنگ ها و زبان هایشان تفاوت دارند ولی مردم باید همگی به رسیمان خدا چنگ بزنند.

٣) جهان به کشورهای بزرگ و کوچک تقسیم می شود که در رنگ هایشان و زبان هایشان تفاوت دارند ولی مردم باید به رسیمان خداوند چنگ بزنند.

٤) جهان به کشورهای کوچک و بزرگی تقسیم می شود که در رنگ و زبان هایشان تفاوت دارند اما بر مردم واجب است که همگی به رسیمان خدا چنگ بزنند.

٦- عين الصحيح:

(١) (إِنَّا جَعَلْنَا قَرَآنًا عَرَبِيًّا لِعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ): همانا ما قرآن را عربي قراردادیم کاش شما بیاندیشید.

(٢) (رَتَنَا لَا تَحْمَلُنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ): پروردگار آنچه را که نسبت به آن ناتوان هستیم را بر ما تحمل نکن.

(٣) (لَا تَدْرِي لَعْلَ اللَّهِ يَحْدُثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا): نمی دانی شاید خداوند بعد از آن پیشامدی پدید می آورد.

(٤) (وَ مَا أَبْرُّنَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لِأَمْتَارٍ بِالسَّوْءَ): و نفس را بی گناه نمی شمارم قطعاً نفس بدون شک بسیار دستوردهنده به بدی است.

٧- عين الخطأ:

١) المؤمن من آمنه الناس على دمائهم وأموالهم: مومن کسی است که مردم او را بر جانها و اموالشان امین بدانند.

٢) شكرت المديرة في الإصطلاف الصباحي جميع الطالبات: مدیر در صف صحچگاهی از همه دانش آموزان تشکر کرد.

٣) ذوق العدو هزيمة كبيرة أضعف معنوياتهم بشدة: دشمن شکست بزرگی را چشید که معنویات آنها را به شدت ضعیف کرد.

٤) لاحظن هذه الغيمة السوداء العظيمة في السماء: این ابر سیاه بزرگ را در آسمان ببینید.

٨- «درس هایتان را یاد بگیرید و از تنبیلی دوری کنید!» عين الصحيح:

(١) تَعَلَّمُوا دروسكم و احترزوا عن الكسل.

(٤) تَعَلَّمُوا دروسکن و ابتعدُنَّ عن التكاسل.

(٣) غَلَّمُوا دروسكم و احترزوا عن التكاسل.

** إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص:

«تمنح كثيرون من الدول العربية جوائز كثيرة للمبدعين والغرض من تلك الجوائز خدمة العلوم والأدب وغيرها للتقدم في كل المجالات. تكون الجائزة في الغالب مكافأة مالية تختلف قيمتها من بلد إلى بلد. فقد تبلغ في بعض البلاد مئات دولارات وقد تصل إلى مليون دولار في بلاد أخرى؛ و الجوائز على القسمين محلية و عالمية.

الجوائز التي تمنحها الدولة لأبنائها الذين يخدمون العلم والثقافة هي الجوائز المحلية ومن ذلك الجوائز التقديرية والتشجيعية و تمنح هذه الجوائز في كثير من البلاد العربية كل سنة. أما الجوائز التي تمنحها هيئات عالمية للأشخاص الذين يخدمون الإنسانية في جميع أنحاء العالم في مجالات العلوم والأدب وغيرها هي الجوائز المشهورة جوائز الملك فيصل العالمية و جوائز نobel العالمية.»

٩- نستنبط من النص أن.....

- ٢) فريق خاص ينتخب الذين تمنّ لهم الجوائز العالمية.
٤) للجوائز في البلاد العربية قيمة غالبة وأنواع كثيرة.

١) الجوائز العالمية جوائز تمنحها الدولة لأبنائها.

٣) الجوائز المحلية شهادات تمنح للمبدعين في المجالات العلم.

٤- من أهداف إعطاء الجوائز.....

- ٢) اهتمام الدول بالذين يخدمون للإنسانية في العالم.
٤) خدمة العلوم والأدب للوصول إلى النمو والتنمية.

١) مكافأة مالية للمبدعين في مجالات العلوم وغيرها.

٣) ترويج الثقافة في البلاد العربية و تشجيع الناس على الإجتهاد.

١١- عين الخطأ:

- ٢) كثير من البلاد تمنح الجوائز المحلية سنويًا.
٤) جائزة الملك فيصل جائزة مشهورة محلية في البلاد العربية.

١) الجوائز التقديرية هي من أنواع جوائز المحلية.

٣) قيمة الجوائز في بعض البلاد قد تبلغ أكثر من ألف دولار.

** عين الصحيح في الإعراب والتحليل الصرفي:

١٢- تختلف:

- ١) للمخاطب، حروفه الأصلية (خ ل ف)، معرب / فعل و مع فاعله جملة فعلية
٢) فعل مضارع، مزيد بزيادة حرف واحد، معلوم، معرب / مع فاعله جملة فعلية
٣) مضارع، للغائية، مزيد ثلاثي (من باب «إفعال») / فعل و فاعله «قيمة»
٤) مزيد ثلاثي (من وزن «تفعل») حروفه الأصلية (خ ل ف)، متعدى/ مع فاعله جملة فعلية

١٣- هيئات – العالمية:

- ٢) هيئات: جمع تكسير، نكرة، مبني / فاعل و مرفوع
٤) العالمية: اسم، مفرد، معرب، معرف بـالـ صفة لـ «جوائز»

١) هيئات: اسم، جمع سالم (مفرده هيئه)، معرب / مفعول

٣) العالمية: مفرد، للمونث، على وزن فاعل / مضارف اليه

** عين المناسب للجواب عن الأسئلة التالية:

١٤- عين الصحيح في ضبط حركات الحروف:

- ٢) أنشدتْ قصيدة رائعة من مشاهدة هذه الطبيعة.
٤) لا تأخذوا الباطلَ من الحقِّ كونوا نقاد الكلامِ.

١) الإعصار ريح شديدة تنتقل من مكان إلى مكان آخر.

٣) قد بيّنَ العلماءُ أبعادَ هذا التأثير على الفتيا.

١٥- عين ما يختلف في المفهوم:

- ٢) لا يدخلُ في الجنة من كان في قلبه مثقال ذرةٍ من الكبر.
٤) تجرى الرياحُ بما لا تشتهي السفن.

١) إعجاب المرأة بنفسه دليل على ضعف عقله.

٣) أغصانُ الأشجار المثمرة تميل نحو الأرض أكثر.

١٦- عين الصحيح عن أبواب الأفعال التالية بالترتيب: «يتَكَبِّرُونَ، تَنْصَرِفِينَ، يَرْتَعِنَ»

- ٤) تغيل، افعال، افعال

٢) تفعّل، افعال، افعال

١) تفعّل، افعال، افعال

٣) تفاعل، افعال، افعال

٢) تفعّل، افعال، افعال

١) تفعّل، افعال، افعال

٤) للغائية - مصدر: «يَقَدِّمُ»

٢) للغائية - مضارع: «تَتَقدِّمُ»

١) للمخاطبة - مضارع: «يَتَقدِّمُ»

٤) للمخاطبة - بزيادة حرف واحد

٣) للغائية - مضارع: «تَتَقدِّمُ»

٢) إيقافهم، مضارعه «يَنْهَا

٤) «تصادم»، مصدره «تصادم»

٣) «تعترض»، أمره «اعترض»

١) «يَتَشَكَّرُ»، مضارعه «شَكَّرَ»

٤) «تصادم»، مصدره «تصادم»

٢) «إنْهَا»، مضارعه «يَنْهَا

١) «يَتَشَكَّرُ»، مضارعه «شَكَّرَ»

١٨- عين الخطأ:

١٩- عين «لا» التّافّية للجنس:

- ٢) لا تفكّر في إستقبال ضيوفك أبداً.
- ٤) لا النّجاح في الحياة مع التّكاسل.

٢٠- عين ما توجّه فيه تأكيداً:

- ٢) ولكنّ لصاحب المال أعداء كثيرين.
- ٤) يا أيها الطّالباني إنّكما تعجبانني بفضائلكم الأخلاقية.

١٩- عين «لا» التّافّية للجنس:

- ١) فلا شخص إلّا وعنه مشاكل في حياته.
- ٣) الإنسان المتقدّم قادر على نشر الخير لا غيره.

٢٠- عين ما توجّه فيه تأكيداً:

- ١) كأنّ المشتري متّرد في شراء البضاعة.
- ٣) نعلم أنّ هناك نجوماً صغيرةً في المنظومة الشّمسية.

١٩